

## IT - ITALIA

### Prima di utilizzare le calzature, leggere attentamente la presente NOTA INFORMATIVA

Vi ringraziamo per aver scelto un paio di calzature di sicurezza o di scarpe da lavoro ALBA & N S.r.l.  
Tali calzature valgono come DPI (Dispositivi di protezione individuale) della categoria II con marcatura CE in conformità alla Direttiva 89/686/CEE e dal 1° aprile 2019 al Regolamento (UE) 2016/425.

#### Informazioni generali

Naturalmente le calzature di sicurezza soddisfano i requisiti della norma EN ISO 20345:2011, oltre ai requisiti di base (SB), a seconda dell'articolo, soddisfanno anche uno dei relativi requisiti supplementari (categorie S1, S2, S3). Di conseguenza avete acquistato calzature di sicurezza che offrono un'elevata sicurezza e un buon comfort.  
Naturalmente le calzature da lavoro soddisfano i requisiti della norma EN ISO 20347:2012, oltre ai requisiti di base (OB), a seconda dell'articolo, soddisfanno anche uno dei relativi requisiti supplementari (categorie O1, O2, O3). Di conseguenza avete acquistato calzature da lavoro che offrono un'elevata sicurezza e un buon comfort.  
Prima di utilizzare le calzature verificate la vestibilità.  
Utilizzare i sistemi di chiusura delle calzature in modo corretto.

#### Consigli per la cura

La pelle è un prodotto naturale particolare dotato di molte proprietà. La pelle è un materiale naturale, flessibile, resistente alle deformazioni, trasparente, capace di adattarsi alla forma del piede e dotato di un'elevata capacità di assorbire e rilasciare l'umidità. La cura è quindi di fondamentale importanza per mantenere l'elevata qualità del materiale.  
• Dopo l'uso rimuovere le tracce di sporco dalla calzatura.  
• La normale cura per scarpe sono adatte alle nostre calzature in pelle solo in determinate condizioni.  
• In caso di calzature realizzate con materiali in tessuto, rimuovere le macchie con un panno pulito, un sapone a pH neutro e acqua tiepida. Non stritolare in nessun caso le tracce di sporco con una spazzola.  
• Questo potrebbe danneggiare il materiale.  
• Dopo l'uso quotidiano si raccomanda di lasciar asciugare lentamente le calzature in un luogo ventilato. Non far asciugare mai le calzature velocemente vicino ad una sorgente di calore altrimenti la pelle si indurisce e può strapparsi. Si è dimostrato utile riempire le calzature con della carta (ad esempio di giornale).  
• Se possibile, si consiglia di alternare 2 paia di calzature per garantire loro un tempo sufficiente per asciugarsi.  
Per ulteriori consigli sulla cura e manutenzione rivolgersi direttamente al produttore o al rivenditore presso il quale sono state acquistate le scarpe.

#### Importante

La fodera di questa calzatura è realizzata in materiali di qualità, in parte tinti, che vanno trattati con molta cura.  
I materiali della fodera possono anche scolorire leggermente in certe condizioni: non ci assumiamo alcuna responsabilità in tal senso.  
È importante che le calzature scelte siano adatte ai requisiti richiesti per il lavoro da svolgere e al relativo ambito di applicazione. Le calzature danno valore scelto in base ad un'analisi dei rischi da parte dell'indirizzo email info@albaen.it.  
La dichiarazione di conformità relativa al prodotto acquistato è da richiedere

#### Le calzature hanno il seguente significato:

EN ISO 20345 Requisiti per calzature di sicurezza per usi generali / EN ISO 20347 Requisiti per calzature da lavoro

#### SB / OB - Calzature di base

S1 / O1 - Calzature di base; requisiti supplementari: zona del tallone chiusa, proprietà antistatiche, assorbimento di energia nella zona del tallone, resistenza agli idrocarburi

S2 / O2 - Calzature di base; requisiti supplementari: zona del tallone chiusa, proprietà antistatiche, assorbimento di energia nella zona del tallone, penetrazione e assorbimento d'acqua dalla tomaia, resistenza agli idrocarburi

S3 / O3 - Calzature di base; requisiti supplementari: zona del tallone chiusa, proprietà antistatiche, assorbimento di energia nella zona del tallone, penetrazione e assorbimento d'acqua dalla tomaia, resistenza alle perforazioni, resistenza agli idrocarburi, suola profilata

S4 / O4 - Calzature di base; requisiti supplementari: zona del tallone chiusa, proprietà antistatiche, assorbimento di energia nella zona del tallone, impermeabilità stivale, resistenza agli idrocarburi

S5 / O5 - Calzature di base; requisiti supplementari: zona del tallone chiusa, proprietà antistatiche, assorbimento di energia nella zona del tallone, impermeabilità stivale, resistenza alla perforazione, resistenza agli idrocarburi, suola profilata

Spiegazione dei simboli:

P - Resistenza alla perforazione - A - Calzatura antistatica - HI - Isolamento dal calore (max. 150 °C per 30 min.) - CI - Isolamento dal freddo (max. -17°C per 30 min.) - E - Assorbimento di energia nella zona del tallone - WRU - Penetrazione e assorbimento di acqua dalla tomaia - WR - Resistente all'acqua - HRO - Resistenza al calore per contatto (max. 300°C per 1 min.) - M - Protezione metalarsale - CR - Resistenza al taglio (non al taglio da sego e catena) - AN - Protezione malleolo - FO - Resistenza agli idrocarburi - SRA - Resistenza allo scivolamento ceramica/detergente e acciaio/glicerina - SRB - Resistenza allo scivolamento

acciaio/glicerina - SRC - Resistenza allo scivolamento ceramica/detergente e acciaio/glicerina - SRB - Resistenza allo scivolamento

Informazioni generali:

Utilizzare le calzature solo come calzature di sicurezza o da lavoro. Eventuali usi diversi non sono ammessi. Una guida per la scelta e l'utilizzo delle calzature di sicurezza e da lavoro è contenuta anche nel regolamento DGUV 112-191 in base al modello, le calzature proteggono dai pericoli quali umidità, effetti meccanici nella zona delle dita (urti o pressioni), penetrazione di oggetti attraverso la suola, scivolamento, esempio forze meccaniche maggiori, oggetti estremamente appuntiti, temperature molto alte o molto basse o l'azione di acidi concentrati, soluzioni alcaline o altre sostanze chimiche possono pregiudicare la funzionalità delle calzature. In tal caso è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza.

Indossare le calzature con l'assegnazione con SB, S1, O2 o O1 solo in ambienti asciutti. Negli ambienti umidi e all'aperto utilizzare calzature contrassegnate con O2 o S2. In caso di pericolo di perforazione ad opera di oggetti appuntiti (ad es. chiodi o frammenti di vetro), bisogna indossare un prodotto resistente alla perforazione di categoria O3 o S3.

La protezione antiscivolo è stata testata in condizioni di laboratorio secondo i parametri indicati. Ciò non costituisce alcuna garanzia assoluta di una camminata sicura perché questa dipende da diversi fattori (ad es. rivestimento del pavimento, tracce di sporco). Si consiglia di effettuare un test in loco indossando la calzatura per verificare il sistema «calzatura-pavimento-mezzo».

Le calzature di sicurezza conformi alla norma EN ISO 20345 soddisfano i requisiti di resistenza agli urti non forza fino a 200 Joule e compressioni fino a 15 kN nella zona del puntale. Si tratta dei requisiti di base della norma EN ISO 20347 che valgono come protezione contro la caduta di oggetti. Forze maggiori possono incrementare il rischio di schiacciamento delle dita. In tali casi bisogna prendere in considerazione misure preventive alternative. La resistenza alla perforazione di queste calzature è stata misurata in laboratorio utilizzando un chiodo standardizzato e una forza di 1.100 N. Forze maggiori o chiodi più sottili possono incrementare il rischio di perforazione.

In tali casi bisogna prendere in considerazione misure preventive alternative. Attualmente le calzature DPI presentano due tipi generali di intersuola resistenti alla perforazione. Si tratta di materiali metallici e non metallici. Entrambi soddisfano i requisiti minimi di resistenza alla perforazione della norme contrassegnate sulla calzatura. Tuttavia ognuno di essi presenta diversi vantaggi o svantaggi aggiuntivi, tra cui:

**Metallo:**  
Viene pregiudicato meno dalla forma dell'oggetto (ad es. diametro, geometria, taglio).  
Date le limitazioni dovute alla realizzazione della scarpa, non copre l'intera suola della scarpa.

**Non metallo:**  
Può essere più leggero e flessibile e copre una superficie maggiore rispetto al metallo, tuttavia la resistenza alla perforazione è influenzata di più dalla forma dell'oggetto (ad es. diametro, geometria, taglio).  
Le calzature vanno conservate e trasportate correttamente, dove possibile nella scatola in ambienti asciutti. Le calzature sono contrassegnate con la data di produzione riportata sulla linguetta interna. Data la molteplicità e varietà di fattori d'influenza, non è possibile indicare in via generale una data di scadenza. Indicativamente bisogna considerare almeno 12 mesi. La scadenza, inoltre, dipende da grado di usura, consumo, ambito di applicazione e da altri fattori esterni quali caldo, freddo, umidità, raggi UV o sostanze chimiche. Per questo motivo è necessario controllare sempre con attenzione le calzature prima dell'uso.  
Non utilizzare calzature danneggiate.  
Istruzioni per la valutazione dei danni.  
Sostituire le calzature nel caso in cui si rilevi quanto segue:  
- intensa usura della tomaia, in particolare quando si scoprono il puntale o la protezione delle dita  
- la tomaia presenta aree deformate e punti bruciati o scoloriti  
- la suola presenta fessure di oltre 10 mm di lunghezza e di oltre 3 mm di profondità  
- distacco tomaia/suola di oltre 15 mm di lunghezza e 5 mm di larghezza  
- spessore del profilo nella zona di flessione della suola inferiore a 1,5 mm  
- la soletta originale è chiaramente deformata o schiacciata  
- durante il controllo manuale della parte interna della calzatura vengono rilevate parti distrutte della fodera o bordi taglienti sulla protezione delle dita

Istituti da noi riconosciuti per la marcatura dei dispositivi di protezione individuali (DPI) della categoria II:

0465 - Aniszer, CIMAC, Cas. Bruchini, 19 - 27029 Vigevano PV - I

0193 - PFI - PRUF-UND FORSCHUNGSINSTITUT PRIMAVERS E.V., Marie-Curie-Strasse 19 - 66535 Pirmasens - D

0076 - C.T.C., 4 Rue Hermann Franke - 69367 Lyon Cedex 07 - F

0197 - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2 - 90431 Nürnberg - D

0498 - RICOTEST, Via Tione, 9 - 37010 - Pastrengo (VR) - I

1775 - Centro Tecnológico do Calçado de Portugal, Rua de Fundão - Divesa Velha 3700 - 121 S. João da Madeira - PT

0362 - ITS Testing Services (UK) Ltd, Centre Court Meridian Business Park Leicester LE19 1WD - UK

Dichiarazione di conformità disponibile sul sito internet [www.albaen.it](http://www.albaen.it)